

HERMAN

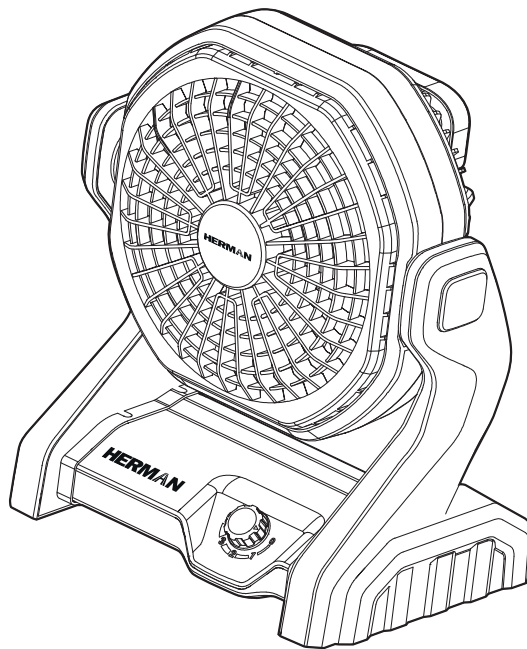
Instruction manual
Návod na obsluhu



HERMAN

Cordless fan
Akumulátorový ventilátor
Akkus ventilátor

AXL-30



CE

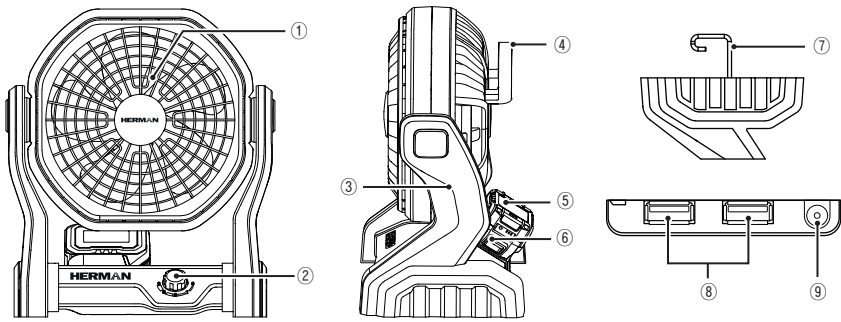
221027

EN ENGLISCH.....4

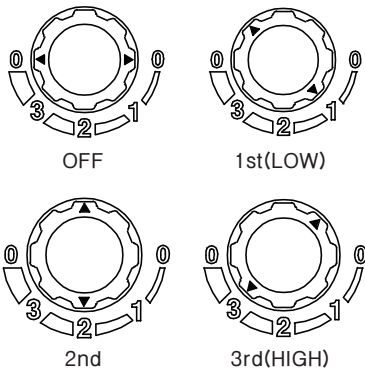
SK SLOVENSKY.....14

HU MAGYAR.....22

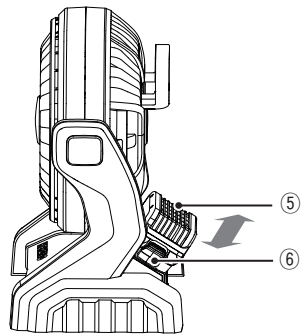
1



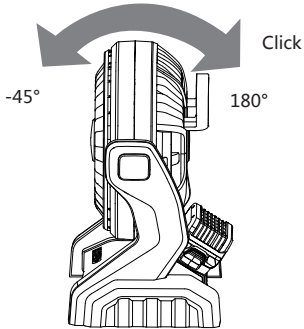
2



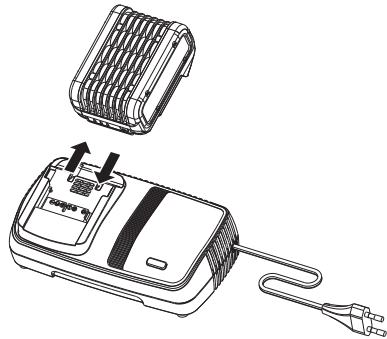
3



4



5



EN

CORDLESS FAN

Translation of the original user's manual

It is essential that instruction manual is read before the power tool is operated for the first time.

Always keeps this instruction manual together with the power tool. Ensure that the instruction manual is with the power tool when it is given to other persons.

Note

- | | |
|--|----|
| 1. General Power Tool Safety Warnings | 4 |
| 2. Safety warnings | 6 |
| 3. Battery charger Safety Warnings | 7 |
| 4. Battery Pack Safety Warnings | 7 |
| 5. Additional Safety Warnings | 8 |
| 6. Check before Use | 8 |
| 7. Specifications and List of Contents | 9 |
| 8. Description of functions and Applications | 9 |
| 9. Operation | 9 |
| 10. How to use the battery and charger | 10 |
| 11. Battery charging | 11 |
| 12. Maintenance and servicing | 11 |
| 1. Všeobecné pravidlá na bezpečnosť | 13 |

Note

As our engineers are striving for the constant research and development to develop the quality of products, shape or structure of our model can be changed without previous notice.

1. General Power Tool Safety Warnings

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings

and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or Battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered

or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.


3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment.**

Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c)  **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety

measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be**

ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 50 °C (122 °F) may cause explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

2. Safety warnings



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- 1) Use the correct cordless fan for your application. Do not use the fan for a purpose for which it is not intended.
- 2) The appliance can work by HERMAN Li-ion battery cartridge designated in "SPECIFICATIONS" section in this instruction manual or AC adapter. Use of any other batteries may create a risk of fire. Recharge batteries only with the specified charger. A charger that may be suitable for one type of battery

may create a risk of fire when used with another battery.

- 3) Store idle appliance out of reach of children and other untrained persons.
- 4) Disconnect battery cartridge and the AC adapter from the power source before storing the appliance, performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures. Such preventive safety measures may reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- 5) When battery cartridge is not in use, keep it away from other metal objects. Shortening the battery terminals together may cause sparks, burns or a fire.
- 6) Unplug unit and allow it to cool before performing any inspection, maintenance, cleaning procedures or storage.
- 7) Do not allow familiarity with appliances to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.
- 8) Always place the appliance on a level and stable surface. If the appliance falls, it may cause personal injury or damage to the appliance.
- 9) Do not use any batteries, attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this appliance. The use of batteries, attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.
- 10) Keep hair or loose clothing like a scarf away from the fan. It may be caught in the fan and result in personal injury.
- 11) Ensure the switch is in the off-position before picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch invites accidents.
- 12) Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery cartridge except as indicated in the instructions for use and care.
- 13) Ensure that the fan is switched off and remove the battery before removing

the guard.

3. Battery charger Safety Warnings

- 1) **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- 2) **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- 3) **Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- 4) **Do not use non-rechargeable batteries with HERMAN battery charger.**
- 5) **Do not removal the battery charger. Keep out of reach of children.** Person injury by an electric shock.
- 6) **Do not use the charger under the rain or when it is wet.** Failure to observe this can cause serious injury or death due to electric shock.
- 7) **Do not insert metal wire or any conductive object through the vent of the charger.** Failure to observe this may cause fatal or serious injury due to electric shock.
- 8) **Do not attempt to disassemble the charger and keep the charger out of the reach of children.**
- 9) **If charger cord has been damaged, replace or repair it immediately.** Using the charger with damaged cord may cause an electric shock. Electric shock may lead to injury.
- 10) **Avoid short circuiting the terminals of the battery.** Excessive current occurs between short circuited battery terminals and may cause serious personal injury. When battery is not in use, ensure that

battery protection cap is attached before storing the battery.

EN

- 11) **Avoid strong impact on the battery and do not pierce the battery with a sharp object.** Attempting to do so may cause fire or explosion and result in serious injuries.
- 12) **Do not attempt to recharge the batteries that are not Cordless (indicated by yellow flashes on the battery charger).** Attempting to do so may cause fire or explosion and result in serious injuries.

4. Battery Pack Safety Warnings

- 1) **Do not put the battery in a fire.** The battery can be exploded by high temperature, and it may cause a dangerous injury.
- 2) **Take care not to short-circuit the terminal of the battery.** When two terminals of the battery are short circuited, an enormous current is generated. In result, a fire or explosion can be occurred, which may cause a serious personal injury.
- 3) **Make sure the temperature of the battery will not exceed 45°C.** When the temperature of the battery exceeds 45°C, its performance and life will be decreased. When the temperature of the battery is increased, the temperature switch begins to work and the contact point is detached. When you put the overheated battery in the battery charger, the poor battery mark is displayed. Cool the battery before you charge it.
- 4) **While you are charging the battery, do not charge it for several times continuously.** It causes an overheating of the battery charger or the battery, which may decrease its performance or life.
- 5) **Do not disassemble battery.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- 6) **The ambient temperature of the battery should be within 0~50 °C, otherwise it may not work properly.**






EN

- 7) **Avoid strong impact on the battery and do not pierce the battery with a sharp object.** Attempting to do so may cause fire or explosion and result in serious injuries.
- 8) **Do not insert wires or other similar objects into the ventilation slots. You can be killed by an electric shock or injured seriously.**
- 9) **Do not allow children to replace batteries without adult supervision.**

5. Additional Safety Warnings

- 1) **Do not insert wires or other similar objects into the ventilation slots. You can be killed by an electric shock or injured seriously.**
- 2) **Charge only HERMAN approved cordless batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.**
- 3) **Do not disassemble charger or operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way. Replace damaged cord or plugs immediately.** Incorrect reassembly or damage may result in electric shock or fire.
- 4) **Make sure the battery is attached in the body of the tool tightly before you start operation.** When the battery is not attached tightly, it may be fallen during the operation and cause an injury in the top of your foot.
- 5) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**

6. Check before Use

	Please read the instruction manual before use
	Do not dispose of batteries with general refuse
	Return waste material
	The battery temperatures over 50°C cause damage
	Do not incinerate the battery pack




ES Declaration of conformity

We declares that these products: Cordless fan

Type: AXL-30

meet the standards IEC 60335-1, IEC 60335-2-80, EN 60335-1, EN 60335-2-80, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000 in compliance with directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

HERMAN Slovakia Production s.r.o.,
Mokra Luka 226, 05001 Revuca, Slovensko



Ing. Herman Nagypal MBA
CEO
Herman Group a.s.



Mgr Peter Halaj
Director of the technical
department of tools
Herman Slovakia Production s.r.o.

7. Specifications and List of Contents

1) Specifications

Model		Unit	AXL-30
Rated Voltage		V $\overline{\text{---}}$	18,0
No Load Speed	1st	rpm	1600
	2nd		1750
	3rd		1900
Air flow rate		m ³ /min	1,2
Operating Time (with 5 Ah battery)		h	5
Weight (without battery)		kg	3,2

Adapter	Unit	*XH2000-1800WG
Input voltage	V \sim	220-240
Input frequency	Hz	50/60
Input current	A	0,8
Output voltage	V $\overline{\text{---}}$	18,0
Output current	A	1,8

*manufacturer reserves the right to supply another type of adapter meeting the technical requirements

Battery	BL18045A	BL18043A	BL18044A BL18053A
Voltage [V $\overline{\text{---}}$]	18,0		
Capacity [Ah]	2,0	4,0	5,0
Hmotnosť [kg]	0,4	0,6	
Operating ambient [°C]	0~50		
Storing ambient [°C]	-20~25		
Charging time [min] (Model C14415)	60	120	150
Charging time [min] (Model C18046A)	-	40	50

Charger	BC/C14415	BC/C18046A
Input voltage [V \sim]	220-240	
Input frequency [Hz]	50/60	
Output voltage [V $\overline{\text{---}}$]	14,4 -18,0	
Charging current [A]	1,5	6,5
Weight [kg]	0,23	0,6
Operating ambient Temp [°C]	4~40	
Safety Class	□ Class II	

2) List of Contents

Manual	1
AC Adapter	1

8. Description of functions and Applications

1) Description

(See figure **1**)

- ① Air out hole
- ② On/Off Switch
- ③ Support leg
- ④ Top handle
- ⑤ Battery
- ⑥ Battery button
- ⑦ Wheel guard
- ⑧ USB port
- ⑨ AC adapter

2) Applications

The cordless fan is intended for ventilating indoor and outdoor areas in dry conditions.

9. Operation

1) Inserting the battery

(See figure **3**)

Insert the charged battery ⑤ into the battery

EN

mount and insert it until it clicks into place.

2) Remove the battery

(See figure 3)

Press the battery button ⑥ to take out the battery ⑤.

3) On and Off (Adjust Wind Speed)

(See figure 1)

Turn the dial switch ② to adjust to 1st, 2nd, or 3rd. Please. To turn off the fan, set the dial switch ② to 0.

4) Wind angle adjustment

(See figure 4)

Adjust wind direction up and down from 45° to 180°

5) USB port

A compatible device that supports charging can be connected to the ⑧ USB port (5V, 1A) installed on the back of the charging fan.

6) Using AC adapter

If the battery cannot be used, you can use it by connecting the adapter to the ⑨ AC adapter terminal installed on the back of the charging fan.

10. How to use the battery and charger

1) Charging the Battery

(See figure 3)

- Once the power plug is inserted into the power socket, the charge indicator lamp will begin to blink within 1 second in sequence of green → red → yellow twice at each color.
- Insert the battery into the charger, and charging will start immediately.
- If battery time is remarkably short despite full charging, the end of battery life may have reached. Replace the battery immediately



WARNING






Avoid short-circuiting the terminals of the battery. Short-circuits may result in a fire or explosion and can cause serious injury. When the battery is not in use, always put the protective cap on before storing the battery.

2) Charging Indications



WARNING

Use only the specified battery and the matching charger. Using mismatched battery and charger may cause fire, explosion, overheating, or charging failure.

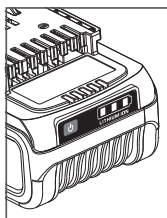
LED Display	Charging indications
 Green Blinks	Charging standby
 Red Light	Charging in progress
 Green Light	Charging completed
 Red Blink	High Temperature Standby (battery too hot)
 Yellow Blinks	Charging impossible



WARNING

Don't forget to pull the Power Plug off the socket when the battery has been fully charged.

- When an overheated/cold battery is inserted in the charger, red blinks (temperature standby) will be indicated. The cooling fan in the charger will then be activated to cool down the battery. When the temperature of battery is within a range that can be charged, normal charging starts automatically and LED indicator turns red light.
- This charger maintains full charging state of the battery by detecting the charge status of the battery.
- Display remaining battery. Press the remaining button to display the remaining battery level.



	75 ~ 100% charged
	35 ~ 74% charged
	3 ~ 34% charged
	< 3% discharged

3) Mounting and Dismounting the Battery

a) Mounting

(See figure **3**)

Ensuring that the variable trigger is in Off position for safety purpose, press the Lock/Unlock button to lock the trigger.

Press the charged battery into the power tool until you feel a click of the Battery Lock Button.

b) Dismounting

(See figure **3**)

Press the Battery Release Button and pull the battery out from the Power Tool. Do not use excessive force or apply impact.

11. Battery charging

- 1) To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your FAN work light for the first time.
- 2) The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.
- 3) When the battery is empty, the FAN work light is switched off by means of a protective circuit. Do not continue to press the On/Off switch after the FAN work light has been automatically switched off. The battery can be damaged.

12. Maintenance and servicing

- 1) Remove the battery pack from the tool before carrying out and adjust-

ment, servicing or maintenance.


Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe Clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust.

2) For Battery tools

The ambient temperature range for the use is 0 °C - 45 °C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 4 °C - 40 °C.

3) Cleaning



WARNING

Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.


4) After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts.

Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.hermantools.com

Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accessories.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

 This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

HERMAN

Herman Slovakia Production s.r.o.
Mokr Lka 226, 05001 Revca, Slovensko
www.hermantools.com

AKUMULÁTOROVÝ VENTILÁTOR

Originálny návod na použitie

Je dôležité, aby ste si prečítali návod na používanie pred prvým použitím náradia. Tento návod vždy uschovajte spolu s náradím. Uistite sa, že návod na použitie je spolu s náradím, ak je určené pre iné osoby.

Obsah

2. Bezpečnostné upozornenia	15
3. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky	16
4. Bezpečnostné pokyny pre akumulátory	17
5. Ďalšie bezpečnostné upozornenia	17
6. Pokyny pred použitím	18
7. Technické údaje a rozsah dodávky	18
8. Opis náradia a pracovných operácií	19
9. Návod na obsluhu	19
10. Použitie akumulátora a nabíjačky	19
11. Nabíjanie akumulátora	20
12. Starostlivosť a údržba	20

Poznámka

Pretože neustále pracujeme na výskume a vývoji s cieľom rozvíjať kvalitu výrobkov, tvar alebo konštrukcia nášho modelu sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

1. Všeobecné pravidlá na bezpečnosť

UPOZORNENIE: Čítajte všetky bezpečnostné upozornenia a výstražné pokyny. Ich nedodržanie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, vzniku požiaru a/alebo vážnym zraneniam. Všetky pokyny a upozornenia uschovajte pre budúce použitie.

Termín „náradie“ vo všetkých ďalších pokynoch označuje náradie pripájané na sieť (so sieťovým káblom) alebo pomocou batérií (bez sieťového kábla).


Termín „elektrické náradie“ vo všetkých ďalších pokynoch označuje náradie a/alebo nabíjacie zariadenie pripájané na sieť sieťovým káblom.

Termín „zástrčka“ vo všetkých ďalších pokynoch sa rovná termínu „elektrická vidlica“ alebo „vidlica“.


Termín „sieťový kábel“ vo všetkých ďalších pokynoch sa rovná termínom „prívodný kábel“, „pohyblivý prívod“.

SK

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.
- Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
-  **Počas prevádzky náradia udržiavte deti a okoloidúcich v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.


2) Bezpečnosť elektrického zariadenia

- Vidlica náradia musí byť zhodná so zásuvkou.** Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom neupravujte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte adaptér. Nemodifikované vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko zásahu elektrickým prúdom je zvýšené.
-  **Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu.** Prístupom vody sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoškodujte šnúru.** Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačanie alebo vytáňovanie náradia zo siete. Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak náradie pracuje vonku, používajte predlžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia.** Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je nevyhnutné pracovať s náradím vo**

vlhkom prostredí, je nevyhnutné použiť napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD) s citlivosťou minimálne 30 mA. Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb pri práci

a) **Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.

b)  **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy si chráňte oči.**

Ochranné prostriedky ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach, znižujú výskyt zranenia osôb.

c) **Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením na sieť a/alebo batériu a pred zdvihnutím a prenášaním skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojeného na sieť môže spôsobiť úraz.

d) **Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.

e) **Nenamáhajte sa. Zvoľte vhodnú oporu a počas celého času udržiavajte rovnováhu.** Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

f) **Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky.** Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohyblivých sa častí. Voľný odev, šperky, dlhé vlasy alebo brada sa môžu zachytiť do pohyblivých sa častí.


g) **Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacím zariadením, ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne.** Používanie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.

h) **Nedovoľte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie.**

4) Bezpečnosť pri použití a údržbe náradia

a) **Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie.** Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.

b) **Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté.** Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c)  **Pred akýmkoľvek nastavením, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania a/alebo z batérie.**

Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.

d) **Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi.** Náradie je v rukách nezaúčenej obsluhy nebezpečné.

e) **Vykonávajte údržbu náradia. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia.** Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť. Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.

f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.

g) **Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, s prihliadnutím na pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Použitie náradia na inú prevádzku, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.

h) **Udržujte rukoväť a úchopové plochy suché, čisté a zbavené oleja a mastnoty.**

5) POUŽITIE AKUMULÁTOROVÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.

- b) **Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
- c) **Ak akumulátory nepoužívate, uložte ich mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
- d) **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora uniknúť kvapalina.** Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Pri zasiahnutí očí zasiahnuté miesto umyte a vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
- f) **Neskladujte náradie ani akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
- g) **Pri nabíjaní akumulátora postupujte podľa pokynov uvedených v návode na použitie.** Nabíjanie akumulátora a používanie náradia mimo teplotný rozsah uvedený v tomto návode môže viesť k jeho poškodeniu alebo spôsobiť požiar.

6) Opravy

- a) **Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému servisu, ktorý používa originálne náhradné dielce.** Toto zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť náradia.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Opravy akumulátorov môže vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

2. Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie

upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

SK

- 1) **Nepoužívajte ventilátor na účely, na ktoré nie je určený.**
- 2) **Ventilátor môžete používať s vhodným lítium-iónovým akumulátorom HERMAN alebo pomocou sieťového adaptéra.** Použitie akýchkoľvek iných akumulátorov môže spôsobiť riziko vzniku požiaru. Akumulátory dobíjajte len pomocou určenej nabíjačky. Nabíjačka, ktorá môže byť vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným typom spôsobiť riziko požiaru.
- 3) **Ventilátor skladujte mimo dosahu detí a iných nepoučených osôb.**
- 4) **Pred uskladnením ventilátora, vykonajte potrebnú kontrolu, údržbu alebo čistenie.** Odpojte akumulátor a sieťový adaptér od zdroja napájania. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia môžu znížiť riziko náhodného spustenia ventilátora.
- 5) **Ak akumulátory nepoužívate, uložte ich mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klinčeky, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
- 6) **Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, údržby, čistenia alebo skladovania odpojte ventilátor zo siete a nechajte ho vychladnúť.**
- 7) **Nedovoľte, aby vás oboznámenie sa so spotrebičom urobilo neopatrnými.** Pamätajte, že na spôsobenie vážneho

poranenia stačí zlomok sekundy.

SK

- 8) Ventilátor vždy umiestnite na rovný a stabilný povrch. Ak ventilátor spadne, môže dôjsť k zraneniu osôb alebo k jeho poškodeniu.
- 9) **N e p o u ž í v a j t e ž i a d n e akumulátory, prídavné zariadenia alebo príslušenstvo, ktoré nie sú odporúčané výrobcom tohto ventilátora. Používanie akumulátorov, prídavných zariadení alebo príslušenstva, ktoré nie sú odporúčané, môže spôsobiť vážne zranenie osôb.**
- 10) Vlasy alebo voľný odev, napríklad šatku, držte mimo dosahu ventilátora. Môže dôjsť k ich zachyteniu do ventilátora a následnému zraneniu osôb.
- 11) Pred zdvihnutím alebo prenášaním spotrebiča sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie spotrebiča s prstom na vypínači môže viesť k nehodám.
- 12) Neupravujte ani sa nepokúšajte opravovať ventilátor alebo akumulátor, okrem prípadov uvedených v návode na použitie.
- 13) Pred odstránením ochranného krytu sa uistite, že je ventilátor vypnutý, a je vybratý akumulátor.

3. Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- 1) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.
- 2) Toto zariadenie nie je určené na použitie

nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.


- 3) Zabráňte deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.
- 4) Nabíjačkou nenabíjajte nenabíjateľné akumulátory.
- 5) Nabíjačku nerozoberajte. Uchovávajte mimo dosahu detí.
- 6) Náradie, nabíjačku ani akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, poruchu alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- 7) Zabráňte vniknutiu predmetov do ventilačných otvorov. Môže to spôsobiť zranenie alebo smrť elektrickým prúdom.
- 8) Nepokúšajte sa nabíjačku rozoberať a uchovávajte ju mimo dosahu detí.
- 9) Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prírodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou – zaistite okamžitú výmenu poškodených častí. Používanie nabíjačky s poškodeným prírodným káblom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- 10) Zabráňte skratovaniu kontaktov akumulátora. Nadmerný tok prúdu spôsobený skratom môže spôsobiť vážne zranenia. Ak akumulátor nepoužívate, pred uložením nasadte ochranný kryt kontaktov akumulátora.
- 11) Nepoužívajte nabíjačku, pri ktorej došlo k nárazu, pádu alebo inému poškodeniu (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšliapnutie). Mohlo by dôjsť k požiaru, výbuchu alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- 12) Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Používajte výhradne akumulátory odporúčané výrobcom náradia. Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.

4. Bezpečnostné pokyny pre akumulátory

- 1) **Nelikvidujte akumulátory spaľovaním, aj keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované. Akumulátor môže v ohni explodovať.** Pri spaľovaní akumulátora typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a látok.
- 2) **Dávajte pozor, aby ste neskratovali kontakty akumulátora.** Pri skratovaní kontaktov vzniká enormný elektrický prúd. V dôsledku toho môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu, čo môže spôsobiť vážne zranenie osôb.
- 3) **Uistite sa, že teplota akumulátora nepresiahne 45°C.** Keď teplota batérie prekročí 45°C, zníži sa jeho výkon a životnosť. Keď je teplota batérie zvýšená, aktivuje sa tepelná poistka. Keď vložíte prehriaty akumulátor do nabíjačky, zobrazí sa upozornenie o prehriatom akumulátore. Pred nabitím sa musí ochladiť.
- 4) **Nikdy nenabíjajte plne nabitú jednotku akumulátora.** Môže to spôsobiť prehriatie nabíjačky alebo akumulátora. Prebíjanie skracaie životnosť akumulátora.
- 5) **Akumulátor nerozoberajte.** Ak je nutné vykonanie údržby alebo opravy nabíjačky, odovzdajte ju autorizovanému servisu. Nesprávne zostavenie akumulátora môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo spôsobiť požiar.
- 6) **Pracovná teplota prostredia by mala byť v rozsahu 0~50 °C, inak akumulátor nemusí správne fungovať.**
- 7) **Nepoužívajte nabíjačku, pri ktorej došlo k nárazu, pádu alebo inému poškodeniu (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšliapnutie).** Mohlo by dôjsť k požiaru, výbuchu alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- 8) **Do vetracích otvorov nekladajte drôty ani iné podobné predmety. Môže dôjsť k usmrteniu elektrickým prúdom alebo k vážnemu zraneniu.**







- 9) **Nedovoľte deťom vymieňať akumulátor bez dozoru dospeléj osoby.**

5. Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- 1) **Do vetracích otvorov nekladajte drôty ani iné podobné predmety. Môže dôjsť k usmrteniu elektrickým prúdom alebo k vážnemu zraneniu.**
- 2) **Nabíjajte len odporúčané akumulátory HERMAN. Iné typy akumulátorov môžu prasknúť a spôsobiť zranenie alebo škody na majetku.**
- 3) **Nerozoberajte nabíjačku ani ju nepoužívajte, ak utrpela prudký náraz, spadla alebo sa akýmkoľvek spôsobom inak poškodila. Poškodený kábel alebo zástrčku ihneď vymeňte.** Používanie nabíjačky s poškodeným prívodným káblom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- 4) **Pred manipuláciou s náradím sa uistite, že je akumulátor pevne pripojený k náradiu.** Ak akumulátor nie je pevne pripojený, môže počas manipulácie spadnúť a spôsobiť zranenie.
- 5)  **VAROVANIE! NIKDY nedovoľte, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.**

6. Pokyny pred použitím

SK


	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Likvidácia elektrických a elektronických zariadení
	Odpad odovzdajte na recykláciu
	Neskladujte akumulátor na miestach s teplotou presahujúcou 50°C
	Jednotku akumulátora nespálujte
	Určené na vnútorné použitie



ES Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme, že náradie: Akumulátorový ventilátor
Typ: AXL-30
je vyrobený podľa nasledovných noriem a štandardizovaných dokumentov
EC 60335-1, IEC 60335-2-80, EN 60335-1, EN 60335-2-80, EN 62233, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000 a je v súlade so smernicami 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

HERMAN Slovakia Production s.r.o.,
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko


Ing. Herman Nagypál MBA
CEO
Herman Group a.s.


Mgr. Peter Halaj
Riaditeľ technického oddelenia
pre náradie
Herman Slovakia Production s.r.o.

7. Technické údaje a rozsah dodávky

6) Technické údaje

Náradie	jednotka	AXL-30
Napätie	V \equiv	18,0
Otáčky bez zaťaženia	1st	1600
	2nd	1750
	3rd	1900
Max. prietok vzduchu	m ³ /min	1,2
Čas prevádzky (s 5 Ah akumulátorom)	h	5
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	3,2

Adaptér	jednotka	*XH2000-1800WG
Vstupné napätie	V \sim	220-240
Vstupná frekvencia	Hz	50/60
Vstupný prúd	A	0,8
Výstupné napätie	V \equiv	18,0
Výstupný prúd	A	1,8

*výrobca si vyhradzuje právo dodať iný typ adaptéra spĺňajúceho technické požiadavky

Akumulátor	BL18045A	BL18043A	BL18044A BL18053A
Napätie [V \equiv]	18,0		
Kapacita [Ah]	2,0	4,0	5,0
Hmotnosť [kg]	0,4	0,6	
Prevádzková teplota [°C]	0~50		
Skladovacia teplota [°C]	-20~25		
Nabíjací čas [min] (Model C14415)	60	120	150
Nabíjací čas [min] (Model C18046A)	-	40	50

Nabíjačka	BC/C14415	BC/C18046A
Vstupné napätie [V~]	220-240	
Vstupná frekvencia [Hz]	50/60	
Výstupné napätie [V \square]	14,4 -18,0	
Nabíjací prúd [A]	1,5	6,5
Hmotnosť [kg]	0,23	0,6
Prevádzková teplota [°C]	4~40	
Trieda ochrany	<input checked="" type="checkbox"/> Trieda II	

7) Rozsah dodávky

Návod na použitie	1
Sieťový adaptér	1

8. Opis náradia a pracovných operácií

1) Popis náradia

(obrázok **1**)

- ① Výstup vzduchu
- ② Spínač
- ③ Stojan
- ④ Horná rukoväť
- ⑤ Akumulátor
- ⑥ Poistka akumulátora
- ⑦ Vysúvateľný držiak
- ⑧ USB port
- ⑨ Zásuvka sieťového adaptéra

2) Určené použitie

Akumulátorový ventilátor je určený na ventiláciu vo vnútorných a vonkajších priestoroch v suchých podmienkach.

9. Návod na obsluhu

1) Vloženie akumulátora

(obrázok **3**)

Zasuňte nabitý akumulátor ⑤ do držiaka, kým nezacvakne.

2) Vybratie akumulátora

(obrázok **3**)

Stlačte poistku akumulátora ⑥ a vysuňte akumulátor ⑤.

3) Zapnutie/vypnutie (nastavenie rýchlosti)

(obrázok **1**)

Otočením spínača ② do polohy 1., 2. alebo 3. zapnete ventilátor na príslušnú rýchlosť. Ak chcete ventilátor vypnúť, nastavte otočný spínač do polohy 0.

4) Nastavenie uhla hlavy ventilátora

(obrázok **4**)

Hlavu ventilátora je možné nastaviť v uhle od -45° do 180°

5) USB port

Prostredníctvom USB portu ⑧ je možné nabíjať kompatibilné zariadenia (5 V, 1 A).

6) Použitie adaptéra

Ventilátor je možné prevádzkovať bez vloženého akumulátora prostredníctvom priloženého sieťového adaptéra ⑨.

10. Použitie akumulátora a nabíjačky

1) Nabitie akumulátora

(obrázok **3**)

- a) Zapojte zástrčku nabíjačky do zásuvky - kontrolka nabíjania bude blikať takto: zelená → červená → žltá po jednej sekunde. Potom je nabíjačka pripravená.
- b) Vložte akumulátor do nabíjačky - začne sa nabíjací proces.
- c) Ak je vydrž akumulátora nezvyčajne krátka, môže byť akumulátor po životnosti. Okamžite vymeňte batériu.



Zabráňte skratovaniu kontaktov akumulátora. Skrat môže spôsobiť požiar alebo výbuch a môže spôsobiť vážne zranenie. Ak sa batéria nepoužíva, pred uskladnením vždy nasadte ochranný kryt.

2) Indikátory nabíjania



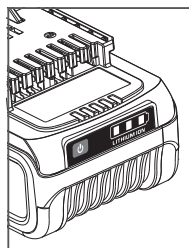
Používajte iba dodané akumulátory HERMAN a zodpovedajúcu nabíjačku. Použitie nesprávneho akumulátora a nabíjačky môže spôsobiť požiar, výbuch, prehriatie alebo zlyhanie nabíjania.

LED kontrolka	Režim nabíjačky
	Zelená bliká
	Červená svieti
	Zelená svieti
	Červená bliká
	Žltá bliká



Po skončení nabíjania odpojte nabíjačku od elektrickej siete.

- Keď je do nabíjačky vložený prehriaty akumulátor, bude blikáť červená LED (indikovanie prehriateho akumulátora). V nabíjačke sa zapne ventilátor, ktorý akumulátor ochladí. Ak je teplota akumulátora v rozsahu, ktorý je možné nabíjať, automaticky sa spustí normálne nabíjanie a LED indikátor sa rozsvieti na červeno.
- Táto nabíjačka detekuje stav nabíjania akumulátora a udržuje ho vždy v plne nabitom stave.
- Stlačením tlačidla na akumulátore (vybrané modely) zobrazíte jeho úroveň nabitia.



	75 ~ 100% kapacity
	35 ~ 74% kapacity
	3 ~ 34% kapacity
	< 3% vybitý

3) Vkladanie a vyberanie akumulátora

a) Vloženie akumulátora

(obrázok 3)

Uistite sa, že spínač je vo vypnutej polohe. Nabíť akumulátor zatlačte do náradia, kým nepocítite cvaknutie blokovej poistky akumulátora.

b) Vybratie akumulátora

(obrázok 3)

Stlačte poistku akumulátora a vytiahnite ho z náradia. Nepoužívajte nadmernú silu ani nárazy.

11. Nabíjanie akumulátora

- Ak chcete zabezpečiť plnú kapacitu akumulátora, pred prvým použitím ju úplne nabite.
- Lítium-iónový akumulátor môže nabíjať kedykoľvek bez toho, aby sa znížila jeho životnosť. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodí.
- Ak sa akumulátor vybije, ventilátor sa vypne. Po automatickom vypnutí ventilátora nepokračujte v jeho opätovnom zapínaní. Môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.

12. Starostlivosť a údržba

- Pred vykonávaním nastavenia, servisu alebo údržby vyberte z ventilátora akumulátor.

Ventilátor si nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie ani údržbu. Vo ventilátore sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opravovať. Na čistenie nikdy nepoužívajte

vodu ani chemické čistiace prostriedky. Čistenie vykonávajte suchou handričkou. Ventilátor vždy skladujte na suchom mieste. Udržujte vetracie otvory motora čisté. Udržujte všetky pracovné ovládacie prvky bez prachu.

2) Teplotný rozsah použitia

Rozsah okolitej teploty pre používanie je

0 °C - 45 °C.

Odporúčaný rozsah okolitej teploty pre nabíjanie je 4 °C - 40 °C.

3) Čistenie



WARNING

Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie. Tieto chemikálie môžu oslabiť použité plastové materiály. Používajte len handričku navlhčenú vodou a mydlom. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

4) Popredajný a zákaznicky servis

Náš autorizovaný servis zodpovie na vaše otázky týkajúce sa údržby a opravy vášho náradia, ako aj náhradných dielov. Rozkresy náhradných dielov a informácie o oprave nájdete na www.herman.sk. Naši pracovníci v centre služieb zákazníkom vám ochotne odpovedia na vaše otázky týkajúce sa produktov a príslušenstva.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho sa musí odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomôže zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od miestneho mestského úradu, služby likvidácie domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

HERMAN

Herman Slovakia Production s.r.o.
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Slovensko
www.herman.sk

AKKUMLÁTOROS VENTILLÁTOR

Az eredeti használati utasítás fordítása

HU

Mielőtt elkezdi a munkát olvassa el ezt a használati utasítást és gondosan őrizze meg a szerszámmal együtt! Abban az esetben, ha átadja valakinek a kéziszerszámot gondoskodjon róla, hogy a használati utasítás is át legyen adva és olvassák el!

Megjegyzés

Mivel folyamatosan fejlesztjük termékeinket törekedve az egyre jobb minőségre, ezért a termékeink alakja vagy belső szerkezete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.

Tartalom

1. A kéziszerszáma vonatkozó általános biztonsági előírások	22
2. Biztonsági utasítások	24
3. Biztonsági utasítások a töltőkhöz	25
4. Biztonsági utasítások az akkumulátorokra vonatkozóan	26
5. Egyéb biztonsági figyelmeztetések	26
6. Használat előtti utasítások	27
7. Műszaki adatok és a csomagolás tartalma	27
8. Az eszköz felépítése és rendel-tetése	28
9. Használati utasítás	28
10. A töltő és az akkumulátor használata	28
11. Az akkumulátor töltése	29
12. Karbantartás és javítás	29

1. A kéziszerszáma vonatkozó általános biztonsági előírások**FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.**

A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „készülék” fogalom a továbbiakban a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a továbbiakban a hálózati elektromos kéziszerszámokat és/vagy akkumulátor töltő berendezéseket jelöl amelyek az elektromos hálózatra hálózati csatlakozó kábelrel csatlakoznak.


Az alább alkalmazott „csatlakozó dugó” fogalom a továbbiakban megfelel a „dugaszvilla” fogalomnak.

Az alább alkalmazott „kábel” fogalom a továbbiakban megfelel a „hálózati csatlakozó kábel” fogalomnak.

1) Munkabiztonság a munkahelyen

a) Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendtelenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.


b) Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.

c)  Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja. Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a készülék felett.

2) Az elektromos készülék biztonsági előírásai

a) A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert. A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, hűtőgépek és egyéb berendezések megérintését. Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.

c)  Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől. Ha víz és/vagy nedvesség hatol be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.


d) Ne károsítsa meg a hálózati kábelt. A szerszámot soha ne hordozza a kábelnél fogva. Sohase húzza ki a hálózati

csatlakozó dugót a kábelnél fogva. A csatlakozó dugót ne a kábel segítségével helyezze a csatlakozó aljzatba. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkoktól és mozgó gépalkatrészekről. Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

- e) Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon. A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót, (RCD), melynek érzékenysége minimálisan 30 mA. Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) A munkát végző személyek biztonsága

a) Munka közben mindig figyeljen, összpontosítson és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használatában közben komoly sérülésekhez vezethet.

b)  Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

c) Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, a kapcsoló OFF helyzetben van, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.

d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarculcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarculcs sérüléseket okozhat.

e) Figyeljen a stabil alapállásra, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.


f) Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, szakállát, ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját vagy szakállat a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.

g) Ha az elektromos kéziszerszámra csatlakoztathatók a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezések, akkor ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek. A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

4) Munkabiztonság az elektromos kéziszerszám használatakor és karbantartásakor

a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott. Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

c)  Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi. Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.

d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja,

ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

- e) **Végezzen karbantartást az elektromos kéziszerszámon.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.
- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolat vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- g) **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja.** Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.**

5) Akkumulátoros szerszámok használata és karbantartása

- a) **Csak a gyártó által megadott töltővel töltsse a készüléket.** Az egyik akkumulátortípushoz alkalmas töltő tüzet okozhat, ha egy másik, nem megfelelő típust helyez be.
- b) **Csak a szerszám gyártója által ajánlott akkumulátorokat használjon.** Más típusú elemek használata tüzet vagy sérülést okozhat.
- c) **Amikor nem használja, az akkumulátort fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól**

távol tárolja, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor érintkezőit. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

- d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék szívároghat ki az akkumulátorból.** Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül érintkezik ezzel a folyadékkal, mossa le az érintett területet vízzel. Szembe kerülés esetén mossa le az érintett területet és forduljon orvoshoz. A szivárgó akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) **Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladja az 50 °C (122 °F) hőmérsékletet.**
- g) **Az akkumulátor töltésekor kövesse a használati útmutatóban található utasításokat.** Az akkumulátor töltése és a szerszám használata a kézikönyvben megadott hőmérsékleti tartományon kívül károsíthatja az akkumulátort vagy tüzet okozhat.

6) Javítások

- a) **Csak olyan szakszervizre bizza szerszámát, amely eredeti pótalkatrészeket használ a javításhoz.** Ez biztosítja a szerszám biztonságának megőrzését.
- b) **Soha ne javítson sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy erre felhatalmazott szakszerviz végezheti.

2. Biztonsági utasítások

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

- 1) **Ne használja a ventilátort olyan célra, amelyre nem rendeltetése.**
- 2) **A ventilátort megfelelő HERMAN lítium-ion akkumulátorral vagy hálózati adapterrel használja. Más akkumulátorok**

használat a tűzveszélyt okozhat. Az akkumulátorokat csak a kijelölt töltővel tölts fel. Az egyik akkumulátortípushoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik típusal használja.

3) Tartsa a ventilátort gyermekek és más, nem képzett személyek számára elérhetetlen helyen.

4) A ventilátor tárolása előtt végezze el a szükséges ellenőrzést, karbantartást vagy tisztítást. Húzza ki az akkumulátort és a hálózati adaptert az áramforrásból. Az ilyen óvintézkedések csökkenthetik a ventilátor véletlen elindulásának kockázatát.

5) Amikor nem használja az elemeket, tárolja azokat fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól távol, amelyek rövidre zárhatják az elem érintkezőit. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

6) Mielőtt bármilyen ellenőrzést, karbantartást, tisztítást vagy tárolást végezne, válassza le a ventilátort a hálózatról, és hagyja lehűlni.

7) Ne engedje, hogy a készülékkel való ismerkedés figyelmetlen legyen. Ne feledje, csak a másodperc töredéke kell ahhoz, hogy súlyos sérülést okozzon.

8) A ventilátort mindig sík és stabil felületre helyezze. Ha a ventilátor leesik, személyi sérülés vagy a ventilátor károsodása következhet be.

9) Ne használjon elemeket, tartozékokat vagy tartozékokat, amelyeket a ventilátor gyártója nem ajánl. A nem ajánlott elemek, tartozékok vagy kiegészítők használata súlyos személyi sérülést okozhat.

10) Tartsa a hajat vagy a laza ruházatot, például sálát, távol a ventilátortól. Ezek beakadhatnak a ventilátorba, és személyi sérülést okozhatnak.

11) A készülék felemelése vagy cipelése

előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. A készüléket úgy cipelni, hogy az ujjá a kapcsolón van, balesethez vezethet.

12) Ne javítsa vagy próbálja megjavítani a ventilátort vagy az akkumulátort, kivéve a használati utasításban meghatározottak szerint.

13) A védőburkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor ki van kapcsolva és az akkumulátor ki van véve.

3. Biztonsági utasítások a töltőkhöz

1) Ez a berendezés nem használható olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) által, akiknek gyenge fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában vannak, kivéve, ha az ilyen személyek felügyeletét egy olyan személy biztosítja, aki felelős a biztonságukért. ély által. Gyermekeket soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni ezzel a termékkel.

2) Ez a berendezés nem arra szolgál, hogy felügyelet nélküli kiskorúak vagy tapasztalatlan személyek használják

3) Kerülje el, hogy a gyermekek kapcsolatba kerüljenek ezekkel az eszközökkel. Ha tapasztalatlan személyek használják ezt a szerszámot, szakszerű felügyeletet kell biztosítani

4) Ne tölts fel a nem újratölthető akkumulátorokat.

5) Ne szerelje szét a töltőt. Tartsa a töltőt gyermekek számára elérhetetlen helyen.

6) Ne tegye ki a szerszámot, a töltőt vagy az akkumulátort víznek vagy esőnek. A rövidzárlat nagy áramerősséget, túlmelegedést, meghibásodást vagy áramütést okozhat.

7) Kerülje el, hogy tárgyak kerüljenek a szellőzőnyílásokba. Ez sérülést vagy áramütést okozhat.

8) Ne próbálja meg szétszerelni a töltőt. és tartsa a töltőt gyermekek számára elérhetetlen helyen.

9) Ne használja a töltőt sérült tápkábellel vagy sérült dugóval - gondoskodjon a sérült alkatrészek azonnali cseréjéről. A töltő sérült tápkábellel történő használata áramütést okozhat

10) Kerülje az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárását. A rövidzárlat okozta túlzott áramáramlás súlyos sérülést okozhat. Ha az akkumulátor nincs használatban, a tárolás előtt helyezze fel az akkumulátor érintkezőinek védőburkolatát.

11) Ne használjon olyan töltőt, amelyet megütöttek, leejtettek vagy más módon megrongáltak (pl. szöggel átszúrtak, kalapáccsal üttek, összetörték). Tűz, robbanás vagy áramütés lehet a következménye

12) Ne töltse a nem újratölthető akkumulátorokat. Csak a szerszám gyártója által ajánlott akkumulátorokat használjon. Más típusú akkumulátorok használata tüzet vagy sérülést okozhat.

4. Biztonsági utasítások az akkumulátorokra vonatkozóan

1) Ne ártalmatlanítsa az akkumulátorokat étetéssel, még akkor sem, ha súlyosan sérültek vagy teljesen elhasználódtak. Az akkumulátor tűzben felrobbanhat. A Li-ion akkumulátor elégetésekor mérgező füst és anyagok keletkeznek.

2) Ne zárja rövidre az akkumulátort:
Az érintkezők rövidre zárásakor hatalmas elektromos áram keletkezik. Az akkumulátor rövidre zárása nagy áramáramlást, túlmelegedést, esetleges égési sérüléseket okozhat.

3) Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor hőmérséklete ne haladja meg a 45°C-ot. Ha az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a 45°C-ot, az akkumulátor teljesítménye és élettartama csökken. Ha az akkumulátor hőmérséklete megemelkedik, a termikus

biztosíték aktiválódik. Ha túlmelegedett akkumulátort helyez be a töltőbe, megjelenik a túlmelegedett akkumulátorra vonatkozó figyelmeztetés. Töltés előtt le kell hűlnie.

4) Soha ne töltse teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés lerövidíti az akkumulátorcsomag élettartamát.

5) Ne szerelje szét az akkumulátort. Ha a töltő karbantartására vagy javítására van szükség, vigye a töltőt egy hivatalos szervizközpontba. Az akkumulátorcsomag nem megfelelő összeszerelése áramütést vagy tüzet okozhat.

6) A környezet üzemi hőmérsékletének 0~50 °C között kell lennie, különben az akkumulátor nem működik megfelelően.

7) Ne használjon olyan töltőt, amelyet megütöttek, leejtettek vagy más módon megrongáltak (pl. szöggel átszúrva, kalapáccsal megütve, megtaposva). Tűz, robbanás vagy áramütés következhet be.

8) Ne dugjon vezetékeket vagy más hasonló tárgyakat a szellőzőnyílásokba. Áramütés vagy súlyos sérülés lehet a következménye.

9) Ne engedje, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül kicseréljék az akkumulátort.

5. Egyéb biztonsági figyelmeztetések

1) Akadályozza meg, hogy tárgyak kerüljenek a szellőzőnyílásokba. Ez sérülést vagy áramütést okozhat.





2) Csak a HERMAN gyártó által ajánlott elemeket használjon. Más típusú akkumulátorok megrepedhetnek, és személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

3) Ne szerelje szét a töltőt, és ne használja, ha hirtelen ütés érte, leesett vagy más módon megsérült. Azonnal cserélje ki a sérült kábelt vagy dugót. A töltő sérült tápkábellel történő használata áramütést okozhat.

4) A szerszám kezelése előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor szilárdan rögzítve van a szerszámhoz. Ha az akkumulátor nincs szilárdan rögzítve, a kezelés során leeshet, és sérülést okozhat.

5) FIGYELMEZTETÉS! SOHA ne engedje, hogy a kényelem és a termékkel való (többszöri használat során szerzett) ismeretség átvegye a szerszámra vonatkozó biztonsági szabályok szigorú betartásának helyét. A HIBA vagy a jelen kézikönyvben szereplő biztonsági előírások be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

6. Használat előtti utasítások

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást
	Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
	A hulladékot adja le újrahasznosításra
	Ne tárolja a terméket 50°C-t meghaladó hőmérsékleten
	Ne égesse el az akkumulátort
	Belső használatra tervezve

7. Műszaki adatok és a csomagolás tartalma

1) Műszaki adatok


Kéziszerszám	egység	AXL-30	
Feszültség	V \equiv	18,0	
Fordulatszám terhelés nélkül	1st	min ⁻¹	1600
	2nd		1750
	3rd		1900

Maximális légáramlás	m ³ /min	1,2
Működési idő (5h akkumulátorral)	h	5
Tömeg (akkumulátor nélkül)	kg	3,2

HU

Adapter	egység	*XH2000-1800WG
Belépő feszültség	V \sim	220-240
Belépő frekvencia	Hz	50/60
Belépő áramerősség	A	0,8
Kilépő feszültség	V \equiv	18,0
Kilépő áramerősség	A	1,8

Akkumulátor	BL18045A	BL18043A	BL18044A BL18053A
Feszültség [V \equiv]	18,0		
Kapacitás [Ah]	2,0	4,0	5,0
Tömeg [kg]	0,4	0,6	
Működési hőmérséklet [°C]	0~50		
Tárolási hőmérséklet [°C]	-20~25		
Töltési idő [min] (Modell C14415)	60	120	150
Töltési [min] (Modell C18046A)	-	40	50

Töltő	BC/C14415	BC/C18046A
Belépő feszültség [V \sim]	220-240	
Belépő frekvencia [Hz]	50/60	
Kilépő feszültség [V \equiv]	14,4 -18,0	
Töltési áramerősség [A]	1,5	6,5
Tömeg [kg]	0,23	0,6
Működési hőmérséklet [°C]	4~40	
Érintésvédelmi osztály	 Trieda II	

2) A csomagolás tartalma

Hálózati adapter	1
Használati útmutató	1

HU

8. Az eszköz felépítése és rendel- tetése

1) Az kéziszerszám rendeltetése

A vezeték nélküli ventilátort beltéri és kültéri szellőztetéshez tervezték száraz körülmények között.

2) Az eszköz felépítése (ábra 1)

- ① Levegőáramlatozó
- ② Főkapcsoló
- ③ Állvány
- ④ Felső fogantyú
- ⑤ Akkumulátor
- ⑥ Akkumulátorbiztosító
- ⑦ Behúzható tartó
- ⑧ USB csatlakozó
- ⑨ A hálózati adapter csatlakozója

9. Használati utasítás

1) Az akkumulátor behelyezése (kép)

Csúsztassa a feltöltött akkumulátort ⑤ a tartóba, amíg az be nem kattant a helyére.

2) Az akkumulátor eltávolítása (kép)

Nyomja meg az akkumulátor rögzítését ⑥, és csúsztassa ki az akkumulátort ⑤.

3) Be-/kikapcsolás (sebességbeállítás) (ábra)

Fordítsa a kapcsolót ② az 1, 2 vagy 3 állásba a ventilátor megfelelő sebességre történő bekapcsolásához. A ventilátor kikapcsolásához állítsa a forgókapcsolót a 0 állásba.

4) A ventilátorfej szögének beállítása (ábra)

A ventilátorfej -45° és 180° közötti szögben állítható be.

5) USB-port

A kompatibilis eszközök (5 V, 1A) az USB-porton keresztül tölthetők ⑧.

6) Az adapter használata

A ventilátor a mellékelt hálózati adapter ⑨ segítségével a behelyezett akkumulátor nélkül is működtethető.

10. A töltő és az akkumulátor használata

1) Az akkumulátor töltése (ábra 3)

- Csatlakoztassa a töltő csatlakozóját a fali konnektorba - a töltéssjelző lámpa zöld, piros és sárga színben villog másodpercenként. Ekkor a töltő készen áll.
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. A töltési folyamat megkezdődik.
- Ha a töltési idő feltűnően rövid, akkor az akkumulátor élettartama lejárt. Azonnal cserélje ki az akkumulátort.



FIGYELEM

Vigyázzon, nehogy rövidre zárja az akkumulátort. Az akkumulátor rövidzárata tüzet, robbanást vagy súlyos sérülést okozhat, mindig helyezze fel rá a védőburkolatot.

2) Töltési folyamat (ábra 2)



FIGYELEM

Csak a kijelölt HERMAN akkukat használja. Ellenkező esetben az akkumulátor és a töltő tűz, robbanás, töltési hiba vagy az akkumulátor vagy a töltő túlmelegedése okozhat.

LED jelződény	Állapot
Zölden villog	Készenléti állapot
Pirosan világít	Töltés folyamatban
Zölden világít	Befejezett töltés
Pirosan villog	Forró akkumulátor
Sárgán villog	Töltési hiba



FIGYELEM

A töltés befejeztével válassza le a töltőt a hálózatról.

- Ha a felhevült akkumulátort közvetlenül a használat vagy töltés után próbálja tölteni, a kijelző pirosan villoghat (túlmelegedés jelzése). Miután lehűlt, a kijelző nem villog tovább, világítani fog, és megkezdődik a töltés.
- Ez a töltő érzékeli az akkumulátor töltöttségi állapotát, és mindig teljesen feltöltött állapotban tartja.

Nyomja meg a gombot az akkumulátor lemerülési állapotának ellenőrzéséhez. A kijelzőn megjelenik az akkumulátor állapota.

1. Az akkumulátor 100-70%-ig feltöltve
2. Az akkumulátor 70-30%-ig feltöltve
3. az akkumulátor 30%-nál kevesebbre van feltöltve
4. lemerült vagy hibás akkumulátor

3) Az akkumulátor behelyezése és kivétele (ábra 3)

- Az eltávolításhoz nyomja meg a biztosítékot az akkumulátoron, és csúsztassa ki hátrafelé. Ne fejtse ki rendkívüli erőt.
- A behelyezéshez győződjön meg róla, hogy a kéziszerszám ki van kapcsolva, majd helyezze be a feltöltött akkumulátort a fogantyú alatti lyukba, amíg az akkumulátor biztonságosan illeszkedik (kattanást kell hallania).

11. Az akkumulátor töltése

1) Az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

2) A lítium-ion akkumulátort bármikor feltöltheti anélkül, hogy az élettartama csökkenne. A töltés megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

3) Ha az akkumulátor lemerül, a ventilátor kikapcsol. Ne kapcsolja vissza a ventilátort, miután az automatikusan kikapcsolt. Az akkumulátor károsodhat.

12. Karbantartás és javítás

1) Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt vegye ki az akkumulátoregységet a ventilátorból.

A ventilátor nem igényel további kenést vagy karbantartást. A ventilátorban nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek. Soha ne használjon vizet vagy kémiai tisztítószereket a tisztításhoz. Tisztítsa száraz ruhával. A ventilátort mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Tartsa pormentesen az összes kezelőszervet.

2) Használati hőmérséklet-tartomány

A használatra vonatkozó környezeti hőmérséklet-tartomány a következő 0 °C - 45 °C.

A töltéshez ajánlott környezeti hőmérséklet-

tartomány 4 °C - 40 °C.

3) Tisztítás



FIGYELEM

Soha ne használjon oldószereket vagy más vegyszereket a tisztításhoz. Ezek a vegyi anyagok gyengíthetik a felhasznált műanyagokat. Csak szappannal és vízzel nedvesített ruhát használjon.

Soha ne engedjen semmilyen folyadékot a szerszámba. Soha ne merítse a szerszám egyetlen részét sem folyadékba.


HU

4) Értékesítés utáni szolgáltatások és ügyfélszolgálat

A szerszám karbantartásával és javításával, valamint a pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdéseire hivatalos szervizünk válaszol. A pótalkatrészek ütemtervét és a javítással kapcsolatos információkat a www.hermantools.hu weboldalon találja. Ügyfélszolgálatunk munkatársai szívesen válaszolnak a termékekkel és tartozékokkal kapcsolatos kérdéseire.

A régi elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása (érvényes az Európai unióban és olyan országokban ahol szelektív hulladékgyűjtés van érvényben)

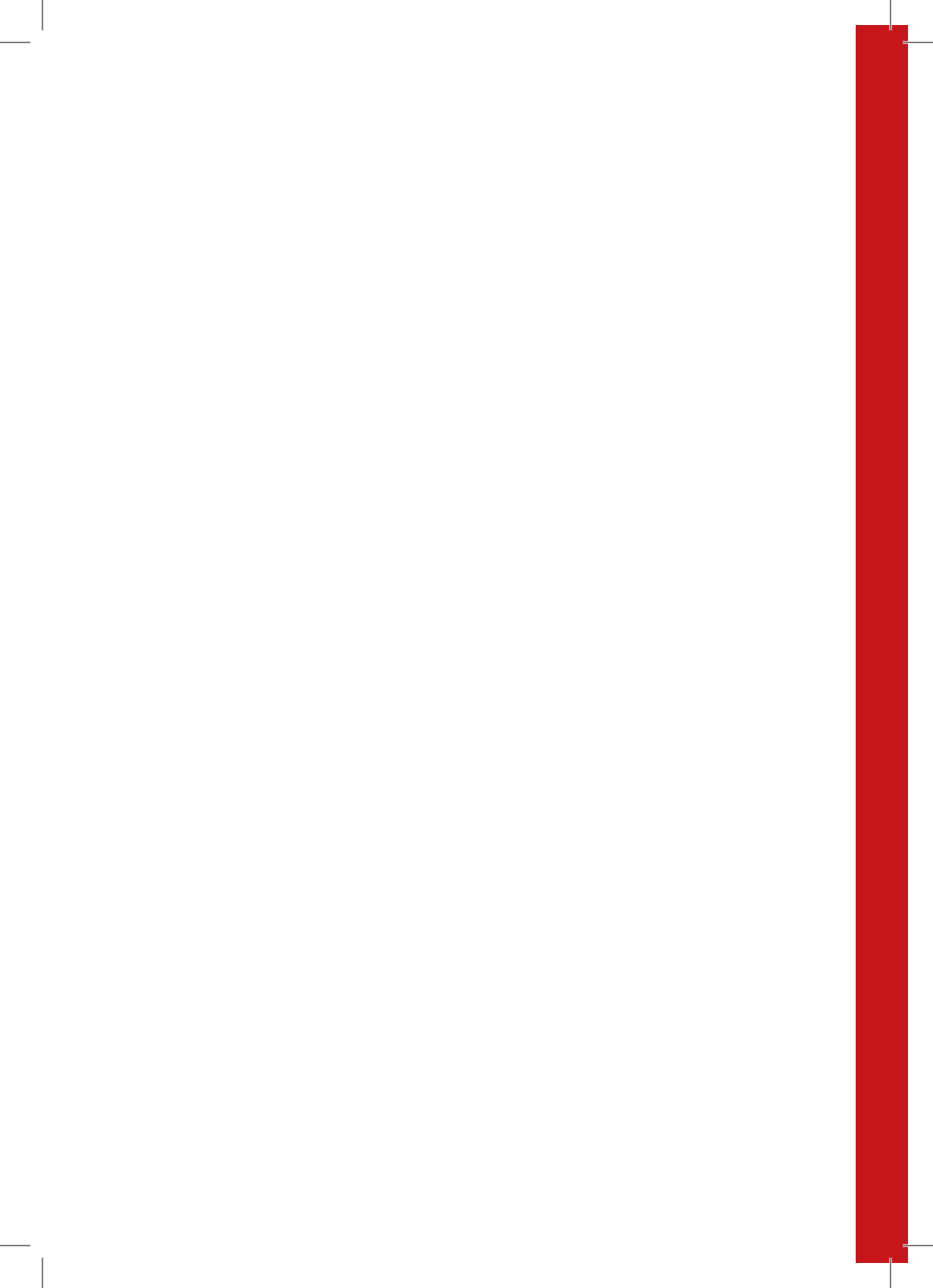


Ez a termék vagy csomagoláson látható jelzés azt jelenti, hogy a terméket  nem lehet háztartási hulladékként kezelni. A terméket szelektív gyűjtőbe kell leadni elektromos és elektronikus termékek újrahasznosítása céljából. A helyes ártalmatlanítás bebiztosításával óvja a környezetet a káros hatásoktól amelyek veszélyeztetik az emberi egészséget. Az anyagok újrahasznosítása segít megővni a természeti kincseket. A termék ártalmatlanításával kapcsolatban részletes információkat kaphat a helyi városi hivatalban, a szelektív gyűjtőhelyeken vagy az üzletben ahol a terméket vásárolta.

HERMAN®

Herman Slovakia Production s.r.o.
Mokrá Lúka 226, 05001 Revúca, Szlovákia
www.hermantools.hu





HERMAN

Mokra Luka 226, 050 01 Revuca

tel.: +421 58 44 22 248, +421 800 196 296

email: herman@herman.sk • www.hermantools.com